DIARIO
Arubaanse Courant

A 27 | Dia Huebs 9 di Maart 1967 | No.8098

DEN LUCHA NA SUR VIETNAM VIETCONG A MATA 18 MERICANO

GON--UPI--Cu apoyo di artilleria y aviacion, ánan norteamericano qu tabata ser transportá helicopter, a mata 76 comunista den un bata- intenso di 12 ora qu a tuma lugar a lo largo di ter e costa central di Vietnam del Sur.

portavoz a declara qu e co- stanan a mata siete soldá americano y 17 a ser heridá lucha pa dominio di un pla- na costa.

entras tantu, for di gran altu- igantesco bombarderonan a laga tonfladas di bom iba blanconan comunista den ayera nochi y awe mardu- ientras qu den e parti noord pais, aparatonan jet di Mari- bata pasa den nubianan diki taca e defensanan costera ciudad portuaria Haiphong. ionnan di Forza Aerea di nan a alcansa almacennan di a- cimentu di comunistanan zona entre Nor y surviet- banda di Dien Bien Phu. lucha den e parti sur di e a cuminsa dialuna ora qu tropanan mericano a haña nan ta lucha contra un compania comu- nista di mas o menos 150 soldá den e llanura di Bongson, cerca di e costa di laman di China Me- ridional.

E comunistanan a tira cu arma- nan automatico contra e merica- nonan qu tabata avansando den nan direccion.

E comunistanan tabata asina fuerte armá qu tabata necesario pa hasi uso di refuerso di artil- leria y ataquenan aereo pa pone nan hala atras, lagando riba e campo di batalla un total di 76 cadaver.

E mericanonan a arresta binti persona di quendenan ta ser sos- pecha qu nan ta partidario di Vietcong.



Un avion bombardero B-57 Canberra aki ta sobrevolando riba un aerea caminda e guerrilleronan comunista tin almacennan di abastecimento den e provincia Chau Doc. Ora e avion a laga su bomnan cai, e explosion- nan qu el a causa a pone e almacennan explota e bomnan y municion qu tabatin den nan. Na man robes por mira claramente e candela y huma qu e bombardeo a causa. -- UPI Radiophoto.

usia ta manda diesmil guerrillero America Latina pa luna

SHINGTON--UPI--E sub- on hudicial di Senado a forma ayera qu Union So- ta train y manda diesmil llero comunista pa paisnan mericano tur luna.

eclaracion a ser hasi door l Bethel, ex funcionario vicio Exterior na Cuba y actualmente ta presiden- "Comite di Ciudadanonan ba Libre". El a declara di e subcomision hudicial ndo pa asuntonan di seguri- terna.

el a declara qu e training rrillero tabata un di e re- ionnan qu e supuesto ar- di 1962 entre presidente n kennedy y Nikita Krus- batin. Segun Bethel, Mer- ompromete su mes di no eni den comunismo Cubano, rmiti un otro pais di hasi a cambio di e retirada di tilnan balistico sovietico Cuba.

sidente Kennedy, di acuerdo ersion di Bethel, a hasi e omiso aki den un carta fe- a 2 di november di 1962. nsecuencianan di e conve- r ser observa den e hecho Merca no a evita exporta- i subversion Cubana pa e aisnan di America Latina pero si a tuma medida pa stro- ba e accion militar di parti di exiliadonan Cubano contra e go- bierno di promer minister Fidel Castro.

"Di ki otro manera por ser splica qu Merca no a hasi abso- lutamente nada en frente di e subversion creciente na Ameri- ca Latina "asina Bethel a pun- tra.

El a splica tambe qu e secre- tario di defensa, Robert McNama- ra, a declara un biaha qu Merca lo tuma medidanan adecuado den e caso di qu Cuba lo trata di exporta su revolucion comunis- ta, pero qu nunca nan no a hasi nada al respecto.

El a declara qu actualmente e sovieticonan ta entrenando y ex- portando diesmil guerrillero co- munista mensualmente pa e pais- nan di America Latina.

Como otro repercusionnan e'a menciona e compromiso qu a ser firma pa Kennedy y e medidanan qu Merca a tuma pa evita exi- liadonan cubano pa ataca e isla na aña 1963 y e negativa di manda arma pa e paisnan latinoameri- cano qu actualmente ta sufrien- do e efectonan di subversion co- munista.

GOBIERNO VENEZOLANO LO ACUSA CUBA FORMALMENTE SERCA O.E.A.

CARACAS--UPI--Minister di re- lacionnan interior Leandro Mora, a anuncia cu gobierno di presi- dent Raul Leoni a dispone na acu- sa formalmente e republica Cu- bano dilanti Organizacionnan di Estados Americanos (OEA) pa complicidad den e asesinato di defuntu Julio Iribarren Borges, ruman di canciller Ignacio Irri- barren Borges.

E ministro a nenga di comen- ta si e acusacion lo ser formu- la den forma di un demanda ge- neral of si Venezuela lo invoca e pacto interamericano di defen- sa pidiendo un accion di repre- salia contra e regimen di prome ministro Fidel Castro.

Mora a observa cu e kestion di procedimiento ya ta consi- dera den seno di gobierno.

Despachonan fecha na La Haba- na ta duna cuenta cu e jmada "Fuerzas Armada de Liberacion (FALN), organizacion pro-Cas- trista di Venezuela a asumi e responsabilidad di asesinato di Iribarren Borges, acusa pa co- munistanan di a actua contra in- teresnan di trahadonan mientras e tabata frente dje instituto ve- nezolano di seguronan social.

Mora a expresa cu asuncion di- tal responsabilidad pa parti di FALN a confirma e declaracion- nan inicial dje gobierno venezola- no atrinuyendo e terroristanan comunista dje asesinato di Borges

Esaqui ta demostra sin ningun duda, cu no solamente e asesina- to a ser perpetra pa individuonan delincuente, sino tambe pa un na- cion delincuente, asina e pre- sident a bisa.

"Esaqui ta demostra loke go- bierno Venezolano asina tantu bes caba a ripiti, cu terrorismo y subversion na Venezuela ta di- rigi orienta y financia pa Cuba comunista.

Borges, quende tabatin 56 anja di edad a ser secuestra pa tres sujeto dia 1 di maart, mientras e tabata spera riba su senjora dilan- ti un tienda caminda e senjora tabata haci compranan.

Cadaver dje funcionario a ser encontra dos dia despues banda di carretera Panamericana, p'a- fo dje capital, presentando tres bala den su cabez.

Rond dje restonan mortal dje defuntu, poliznan a hanja hopi pamfletanan di propaganda co- munista.

President Leoni di Venezuela a suspende e garantianan consti- tucional den e pais denter di 24 ora despues di a encontra e mor- to.

E medida a ser dicta afin di otorga na poliznan y na fuerza- nan arma facultadnan amplia pa investigacion dje caso criminal aqui.

Tambe Leoni a firma un de- creto trasladando na jurisdic- cion di husticia militar e proce- so y huicio dje sospechosonan den e secuestro y asesinato di Borges.

Cuater anja anterior Venezue- la a acusa Cuba formalmente pa su delito di agresion, ora cu e au- toridadnan a descubri un gran numero di armanan cu tabata ser manda di Cuba pa terrorista- nan Castrista di FALN aqui na Venezuela.

Despues cu un comision espe- cial di OEA a verifica e denun- cia di Venezuela, canciller Bor- ges a comparece dilanti e orga- nismo continental pidiendo san- cionnan contra e regimen di Cas- tro.

WASHINGTON--UPI--Un exdi- plomatico norteamericano a de- clar a ayera cu hamas Union So- vietica a retira tur su proyectil- nan cohete di Cuba despues dje crisis di anja 1962 y cu desde e fecha ei el a queda manda arma- nan dje tipo ei pa Cuba.

REMITIDO

Muy respetable Sr. Redactor di Arubaanse Courant,

Mi ta implorabo publica lo siguiente articulo contra bo articulo entitula "Unekibocacion peligroso", di fecha 17-2-67.

Hopi biaha ta aparece articulonan cu ta carece tur verdad aserca di ambulance y e servicio cu e ta presta. Cu frecuencia nos di Ambulancedienst kier a contesta nan tambe, pero tur biaha nos a dicidi mehor no.

Pero na tur cos tin limite y ta p'esei ami, como un di e integrantenan na warda dia 17 februari, a dicidi di es biaha aki si contesta of mehor dicho rectifica bo edicion erroneo.

Pa cuminza lo no ta mehor cu promer Arubaanse Courant dicidi na publica un of otro articulo aserca di Ambulancedienst pa cuminza yama hefe di Gezondheidsdienst.

Esta asina cu esaki por comproba cu un of otro echo a tuma lugar, si of no. Di tal forma nos ta kere cu de vera Arubaanse Courant lo "sirbi" su lesador, pasobra lo e presenta echos comproba.

Manera lo siguiente a tuma lugar dia 17 februari 9.50 p.m. dr. Jansen (di Klip) ta jama dunando instruction pa ambulance sali cu destinacion pa Wilhelmina Stadion pa busca un patient; ambulance ta jega stadion 9.53 p.m. y aja no tin ningun hende cu mester servicio di ambulance. Ambulance ta regresa pa garage di Gezondheidsdienst pa 10.00 p.m.

Ora cu ambulance a jega ami a jama dr. Jansens pa reporta cu no tabatin ningun hende cu tabatin mester nos service na stadion. Dr. Jansens a duna di contesta cu podeser ta wega nan ta haci cu ne na telefoon.

Di dos jamada ta drenta pa 10.10 p.m. Es biaha aki ta polis ta jama nos pa bai Club Aruba Jrs. Ambulance ta jega club 10.15 p.m. y ta sali 10.20 destinacion pa San Pedro Hospitaal. E jegada ta pa 10.25 p.m.

Nos ta contento di lesa cu e srta. ta recuperando. Nos lo ta mas contento si nos por a logra acapara simpatia di Arubaanse Courant na publica de veras loque ta socede sin cu pueblo sa.

Sin aprecia nos trabau, pero tampoco despreciele.

Masha danki pa e espacio concedi den boso courant.

Carlos Maduro
(Ambulance chauffeur).

NOTA DI REDACCION

Lezando e remitido aki riba, nos y tambe e lectornan por conclui cu e apreciado remitente y talvez su coleganan tambe, a acepta e mencionado articulo den nos edicion di 20 di februari 1967, como un critica riba e servicio di ambulance. Esaki, sinembargo, no ta e caso ningun momento, como cu tur loke nos a trece padilanti den e articulo ta, cu ambulance a tarda muchu tempo pa yega na e lugar na unda e accidente a tuma lugar, entre otro pa motibo cu e ambulance a bai Wilhelmina Stadion en vez di a bai Aruba Juniors. En relacion cu esaki nos a haci den e articulo menciona, e pregunta: Ta unda e kibocacion aki ta sinta?

E pregunta aki, e apreciado remitente a contesta pa nos lectornan, bisando cu ta dokter Jansens a manda e ambulance pa Wilhelmina Stadion. Aki pues, nos ta mira cu ambulance no sa bai di su mes pa Wilhelmina Stadion, sino cu ta dokter a mande y pa tal motibo e falta di e tardanza no por cai riba ambulance.

Nos ta hanja cu den e caso aki "Arubaanse courant" no tin ningun edicion erroneo pa rectifica, como cu e apreciado remitente mes ta confirma cu ambulance a bai stadion prome cu el a bai Aruba Jrs.

Resumiendo, nos ta hanja anto cu e diario aki a sirbi su lesadornan, door di presenta hechos comproba, tanto pa redaccion di e diario aki como pa e apreciado remitente.

Encuanto e ultimo frase den e remitido aki riba na unda ta para cu "nos por a logra acapara simpatia di Arubaanse Courant" na publica de veras loque ta socede sin cu pueblo sa", nos kier a observa cu nos a hanja e impresion cu e apreciado remitente ta den posesion di informacionnan di cualnan nos no ta na haltura y cu pa tal motibo nos lo aprecia masha si e por a pasa e informacionnan aki pa e lectornan di e diario aki tambe.

Finalmente nos kier a informa cu den un proximo edicion nos lo bolbe cu algun observacion mas tocante e departamento di ambulance.

HOROSCOPO

ARIES- mar. 21 a abril 19-Esos asuntos basicos pueden manipularse fácil e inteligentemente en la mañana para que después tenga tiempo para recrearse. También podrá poner en operación algún sistema nuevo en su trabajo.

TAURO- abril 20 a mayo 20- Podrá lograr mucho en sus empresas particulares y debe comenzar temprano. Cumpla todas las citas que tenga. Póngase al corriente en la correspondencia. Manténgase ocupado.

GEMINIS- mayo 21 a jun. 20- Si hace sus compras temprano podrá reunirse con sus buenos amigos para las actividades que prefiere. Estudie bien sus activos y pasivos. Ocúpese en alguna cosa cultural.

CANCER- jun. 21 a jul. 22. La mañana es mejor para ir en pos de sus deseos personales. Después podra ocuparse de asuntos de una naturaleza práctica. Sea objetivo. Mejore su salud. Aumente sus ingresos.

LEO- jul. 23 a agto. 22-Si le pregunta a otros lo que ellos desean de usted, llegará a un entendimiento mejor con ellos y podrá investigar sobre alguna actividad con vigor y decisión. Un amigo confiable le ofrecerá buenas ideas.

VIRGO- agto. 23 a sept. 22-Comuníquese con amigos confiables que le brinden la ayuda que necesita en estos momentos para ganar sus metas. Ocúpese de los asuntos sociales de importancia.

LIBRA- sept. 23 a oct. 22-Cumpla con sus obligaciones de tal manera que aumente su prestigio. Concéntrese en lo social. Un superior le brindará el apoyo que necesita. Un buen amigo también será muy útil.

ESCORPION- oct. 23 a nov. 21- Ponga en operación cualquier idea nueva que mejore su posición presente. Uno que esta en un puesto ejecutivo puede ser de una ayuda substancial. Recibirá una información distante.

SAGITARIO- nov. 22 a dic. 21- Usted tiene que especializar, ser más activo y más artístico para poder lograr un ingreso mayor. Investigue sobre empresas nuevas. Use su sentido común.

CAPRICORNIO- dic. 22 a ene. 19- Usted tiene que tener una actitud más pacífica con sus socios si quiere que ellos procedan más razonablemente. Es importante que cumpla las promesas que ha hecho. Así avanzará.

ACUARIO- ene. 20 a feb. 18- Es aconsejable que se ocupe de algún tipo nuevo de labor y refresque sus energías. Más tarde podrá reunirse con sus asociados para divertirse. Escuche las ideas de un compañero de trabajo.

PISCIS- feb. 19 a mar. 20-Prepare sus entretenimientos y haga planes de recreo para un futuro inmediato. Pongase al corriente en su trabajo. Llegue a un buen entendimiento con sus superiores.

SI SU HIJO NACE HOY.....
Será uno de esos individuos fascinantes siempre en busca de información y conocimientos. Dele la mejor educación posible.

LIMA, Peru -- UPI -- E señora Peruana, Gloria Buckhart de - Mackenzie, yiu di mayornan Suizo y mama di cuater yiu, a gana un concurso como unico muher entre 29 relohero experto, ora qu el a arma un oloshi den menos qu un ora.

Señora Mackenzie, quende tabata e unico muher qu a tuma parti na e torneo qu a ser organisa pa e compania nacional relohera y e firmanan relohera suizo qu ta opera den e pais, a demostra habilidad, seriedad y capacidad di concentracion den e operacion di harma y regula un oloshi pulsera.

NELSON EDDY A MUR

MIAMI BEACH--UPI -- Nelson Eddy, e baritono cabei color di plata, quende su cancionnan a hasiele un gran idolo di cine y radio como trinta aña pasa, a muri ayera, victima di un ataque.

Eddy tabatin 65 aña di edad, y su carrera a sobrevivi un periodo corticu durante cual su peliculanan dushi y semper bai cu un final feliz, a laga di cai na smaak di. un generacion mas positivo.

Sinembargo despues di esaki el a forma duo cu e cantante Gail Sherwood y rapidamente nan a para bira un atraccion di cabaret.

Den e mihor tradicion qu hendenan di teater por desea el a muri: den un cabaret riba escenario. Nan a caba di anunciele den e cabaret di Hotel Saint Souci ora qu el a sinti su mes malu.

"Casi mi no por papia", asina el a declara cu esfuerso y poco mas despues el a declara: "Kiko ta pasa mi ..... mi no por mira .... mi no ta mira nada"

Einan el a perde equilibrio Otro personanan qu tabata band di dje, a evitele di cai y nan ponele sinta mientras qu un hen de a yama ambulance.

Su morto a tuma lugar och'o di anochi, den un hospital loca y segun e boletin di dokter esak tabata debido na qu un klomp di sanger a afecta su cerebr

Su peliculanan cu e cantant Jeanette MacDonald, manera Ro se Marie, E solda di chuculat Marieta y un gran cantidad di otro mas, a pone hopi hende pensa qu e actor y e ac triz tabata casa cu otro, per solamente nan tabatin un amista profundo pa otro. Nelson tabata casa cu Ann Denitz Franklin fo di 1939.

Mescos qu gran cantidad di otr gran cantantenan., Nelson Eddy hasi su debut den un coro reli gioso na Providence, den estad Rhode Island.

E ta un di e poco muhern qu ta dedica nan mes na e mec nica reloheria na Lima. E ot concursantenan a tuma casi d ora of mas laat den e mes operacion.



Cu un cara serio, Jimmy Hoffa, rondona pa su abogadonan y periodista, a yega e edificio di tribu na Washington ayera y a entrega su mes y bai serrá pasobra el a purba di cumpra un hurado. - U Radiophoto.-

G.. Irma Geerman; S. Goodman.
H.. Emily E. Haseth; J. Henriques; Ann L. Henry; Narah Hassell; Jessida Hassell; Roberta Hector; Flory Heyliger; Neville Henry.
J.. Laurie Jackson; Yee Woo Grocery.
K.. John Konig; Jessie King; H. Kok Richadson; Grafton Keene.
L.. E. Lampkin; Ulrica Lynch; Aida Le Grand.
M.. Josephine Mitchell; Rosa Murgha; Magdalena Martis; Glenwin Andrew McDougal; Francellin A, Maccow; T. Marcellin; R. A. Martina.
O.. Hilda Pierre.
R.. Julian Richards; Louisa Rock; Ina Rogers; Ruben Rosalina.
S.. R.A. Strachan ; Carolina Sabazan; Dorothy Sutherland; Mary Smith; Clarence Spence.
T.. Albert Thomas; A. Tomson, L.G. Taylor.
W.. Adelaida Wart; Mrs. Wynaldum; Cleopatra Williams; Wilton Wilson.

Cartanan sigura.

L.. Mr. Lacle.
S.. J. Schipper.
P.. Carmo S. Piar.

PARIS -- UPI -- E pintora Pegeen Rumney, yiu muher di e millionaria norteamericana Peggy Guggenheim, a muri dia promer di e luna aki a consecuencia di un dosis muchu grandi di droga. Segun polisnan a informa awe, morto di e mucha muher a ser provoca pa un aparente ataque di depresion moral, causa pa un casamentu qu a fracasa.

E curpa di e pintora a ser haña diarason ultimo door di su segundo casa, Ralph Rumney, den e aparatamento caminda e tabata biba huntu cu su dos yiunan, den un palacio bieeuw di e isla St. Louis den rieuw Seine.

Den pasado tabatin tres caso di matamentu di curpa den e apartamento qu ta ser considera como "maldiciona" door di hendenan cu ta biba ei banda.

Rumney, quende tambe ta artista, a informa polisnan inmediatamente pero e noticia no a haña publicidad sino te ayera.

Su casa a haña e cadaver na pia di e ultimo paña qu a ser pinta door di e pintora, quende tabata conoci como e "pober mucha ricu". Tabata un cuadro surrealista riba e busqueda eterna di un homber qu ta cana e camindanan tortuoso di amor y qu ta bin termina den un laman di morto.

Den e aparatamento di siete habitacion, polisnan a haña un cantidad di botter bashi, tubunan di pintura y droga den un ... di desorden absoluto.

...ra piedra ...onde man

...ESTAD - Un caballero a ...a na warda di recherche ... keho cu diamars anochi ...e tabata hai cas, mas o ...un'or, pasando banda di e ... di Aruba Trading, un in... a dal'e cu un piedra door ... el a resulta herida na ...ete. El a hanja atencion ... den San Pedro Hospital. ...lero aki no sabi ta kende ...a haci e gracia aki di ta ...edra, anto sconde man.

...to a boltu

...ESTAD - Di parti di de...nto di trafico nos a ricibi ...cion cu diarazon polis ...notificacion di tres acci... cual uno ta di menor im...a.

...'or di marduga un auto ...a a core dal den un soste di palu di luz, ora cu el a tuma e lorada muchu grandi den Nassaustraat na haltura di Nicky Supermarket. E chauffeur di e auto aki, kende tabata completamente bau di influencia di alcohol, a trata na plama panja bai, pero polis tabatat'ey net na tempo pa obstaculisa su intento. E danjo material ta Fls. 400.

Pa tres'or di marduga un auto a bultu riba caminda grandi, na haltura di TeleAruba. E chauffeur aki tambe tabata bau di influencia di bebida. Den e auto aki tambe tabatin algun hoben cu a hanja un lift, pero gracias a Dios no tabatin ningun danjo personal. E danjo material a monta na Fls. 900.

E choke leve cu ademas a ocuri diarazon ultimo, a ocasiona un danjo material di Fls. 105.

CADAVER ABORDO DI UN TANKER

SAN NICOLAS - Otro caso cu recherche di San Nicolas mester a atende, tabata di un cadaver cu tabatin abordo di un tanker den haf di San Nicolas. E tripulacion di e tanker aki a descubri e cadaver pa mas o menos tres'or di marduga. Ta trata aki di un norteamericano di 48 anja di edad kende tabata traha como tercer stuurman abordo di e tanker aki.

Dokter a constata cu e caballero aki ya tabatin algun hora morto. Tur costa indica cu el a muri un morto natural. E cadaver a worde transporta pa hospital San Pedro, for di unda presumiblemente lo e worde transporta pa Estados Unidos.

Nan a drenta den deposito di Elmar

SAN NICOLAS - Recherche di San Nicolas ta informa cu den anochi di diamars pa diarazon, personanan indesea a haci un bishita na e deposito di Elmar na Spaans Lagoen. Nan a drenta den un cuarto caminda nan a facilita nan mes cu un jabi y esaki a haci e asunto cuestion di mucha chikito pa habri e porta di e deposito pa drenta paden, na unda tabatin e articulonan di mas valor. For di aki nan a bai cu un wega especialmente pa cushina liher. Un investigacion ta tumando lugar.

Cartanan sin entrega na San Nicolas.

A.. Agatha Andrews.
B.. Fam Blijden; Elio Blijden; Verginio Blijden; Efraim Bernadina; Fanni Bedaga; Florencia Blijden; Nitaa Buddy.
C.. Mounis A Y Chung; Lucisette Carty.
D.. Harris Duncan; Romelia C. Doloson; Laura de Larmonie; Fuad K. David; Mary David; Maru David; Bernadette Douglas; J. Delaney Wever; George Didier.
E.. Eily Esajas.

PAGINA DEPORTIVA



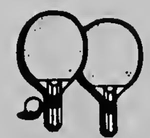
PRESENTA PA:

Heineken bier











ARUBA MESTER SAKA CARA CONTRA TRANSVAAL

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Ayera a yega nos isla, e delegacion di futbol cu ta forma e equipo campeon di Surinam Transvaal. E Surinamenjonan a yega for di Corsow unda nan tabata tin dos compromiso for di cualnan nan a sali victorioso. Promer nan a gana di Scherpenheuevel cu score di 3-2 y dialuna anochi nan a gana e equipo campeon di Corsow Jong Colombia tambe. E segundo triunfo di Transvaal tabata cu score di 4-3.

Den dos wega pues e surinamenjonan a anota shete y permiti cinco gol. Esaki ta mustra cu e delanteronan sabi ta con ta shot pero tambe ta mustra cu e defensa ta wordu penetra cu frecuencia.

Awe nochi Transvaal lo hunga su promer wega na Aruba den Wilhelmina Stadion contra di e popular equipo di Bubali, subcampeon di nos isla. Di e visitantenan e prensa curazolenjo a expresa cu ta un equipo hopi rapido, loke ta haci cu awe nochi ta dos team hopi rapido lo enfrenta otro. E rapides ta pa Bubali tambe un di su factornan di mas fuerte.

Cu gana di sigi cosecha triunfo ariba Antiyas e campeonnan di Surinam a pisa suelo arubano ayera, pero awe nochi nan lo tin di duna tur loke tin pa pone e agil muchanan di Bubali baha cabes.

Pa Bubali esaki ta su segundo wega internacional. Esun di promer tabata anja pasa contra di Central Deportivo Madeirense di Caracas cu cual equipo Bubali a derrota cu cifranan con vincente di tres gol pa cero.

E muchanan di Bubali lo busca awe nochi nan segundo triunfo internacional y den forma ey para tambe e racha di victoria cu Transvaal tin na Antiyas. E segundo wega na Aruba di Transvaal lo ta diasabra awor contra di e equipo campeon Dakota.

BRAZIL JRS 2 JONG SAN NICOLAS 1

(Di Nos Redactor Deportivo)

ORANJESTAD - Cu score di dos gol pa uno, e oncena di Brazil Jrs. a obtene diamars anochi un victoria ariba e equipo di Jong San Nicolas.

Cu un gol tempran Jong San Nicolas a tuma ventaha. Faltando dies minuut pa halftime Brazil Jrs. a empata.

Y un penalty den e segundo tempo na favor di Brazil Jrs. a dicidi e partido cu tabata hopi pareew.

Pa Brazil Jrs. esaki ta victoria number shete den 13 salida siendo e otro seisnan, dos empate y cuater derrota. Cu su 16 puntonan Brazil Jrs. ocupando e tercer puesto den e division A. Jong San Nicolas a hunga su partido number 10 di e temporada y te ainda no a logra un victoria. Apenas un punto e equipo aki tin cu a wordu obteni door di un empate resultando su otro nuebe encuentronan den derrota.

WASHINGTON -- UPI -- Autoridadnan Federal a revela ayera qu nan a desbarata un contrabando di Orangutan ayera.

E funcionarionan a agrega que trafico ilegal di e animalnan aparentemente tabata parti di un comercio internacional ilegal di animalnan di selva

Nan a declara qu dia 25 di februari ultimo, e operaciona ser descubri cu hallazgo y confiscacion di un Orangutan hoben qu tabata pa bai pa un tienda di animal den Sur di Merca.

E funcionarionan a agrega qu e parquenan zoologico publico di Merca ta cumpra animal solamente di importadornan autorisa of criadornan den e pais y qu e ehemplarnan qu nan hinka di contrabando den e pais, ta principalmente pa parquenan zoologico particular. Nan a mustra qu un Orangutan qu ser cumpra pa 300 dollar, inclusivo su captura na Malasia, caminda exclusivamente por haña nan, por ser bendé te cu 4000 dollar na Merca.

TERRE HAUTE, Indiana-UPI-Un avion di pasahero di e compania "Lake Central Airlines" a baha ayera na e ciudad aki sin novedad despues qu nan a tira riba e avion, cu un scopet caliber 22, ora qu e tabata acercando e aeropuerto.

RONNY DE CUBA ELIGI PRESIDENTE

(Di Nos Redactor Deportivo)

Un cantidad record di miembro a atende diamars anochi den Wilhelminastadion e reunion general anual di Aruba Sotball Bond. Pa promer biaha den historia di e bond no tabata necesario pa suspende e reunion debi na cu no tabata tin e cantidad necesario pa por tene e reunion. Di e 20 clubnan afilia 15 a haci acto di presencia y a mustra nan interes den e asociacion.

Ariba e relatonan anual e representantenan no tabata tin remarca di haci, y esakinan meskos cu e notulen di e ultimo reunion general a keda aproba.

Pa e directiva no tabata reeligibel di directiva saliente e president Milo J. Croes y demas miembronan Hendrik Wever, Samuel Jonkhout, Jose Pere, Julio van der Biezen y Freddy Hernandez.

Dos candidato tabata tin pa e puesto di presidencia. Esakinan tabata Ronny de Cuba y Julio Quijada Jr. obteniendo 14 voto. De Cuba a bira cu gran mayoria e president nobo di Aruba Softball Bond.

Ademas a wordu eligi den e directiva Adulfo Kock, Julio Quijada Jr., Sixto Flores, Norman Arends, Ripoldo Croes, Bernardo Croes, mientras cu a wordu reeligi senjorita Ilse Zaandam y Francisco Chirino.

Den kascommissie a wordu nombra R. Mansur, J. Oduber y F. Caster.

Den comision di apelacion mr. P.V. Sjiem Fat, Hub Lopez, Frans Wernet, Juan B. Wix y M.S.S. Kulperi.

Den comision di castigo H. Kuiperi, P. Susebeek, J. Oduber, S. H. Tjong A Jong y J.M. Lacle. Den spel en protestcommissie P. Tromp, P. Susebeek, D. Ridderstap, R. Henriquez y J.M. Lacle.

E ploegcommissie ta forma pa F. Chirino, F. Rincones, Luis Brion, B. Croes y D. Ridderstap. Reglementcommissie ta forma pa N. Swaen, N.E. Cury, y H. Harms.

Den su promer reunion e directiva lo reparti e puestonan entre e miembronan nobo.

Como representante di ASU a atende e reunion D. Ridderstap. Palabranan especial di gratitud e directiva di ASB tabata tin pa e asociacion di umpires di Oranjestad cu a haci un obsekio di mil florin na Aruba Softball Bond.

E asociacion a ricibi un suma di F. 1.700 for di e bond como pago pa dirigi weganan. Di e suma aki e umpirenan a regala mil florin back na e bond di softbali.

PERISCOPIO MUNDIAL

57 Comunista a muri den bataya

SAIGON -- Apoya pa artilleria y aviacion, soldanan mericano qu a ser transporta den helicopter a mata 76 comunista den un batalla intenso qu a dura 12 ora y qu a tuma lugar a lo largo di e costa central di Vietnam del Sur.

E portavoz a declara qu e comunistanan a mata siete solda mericano y 17 a ser herida den e lucha pa un planicie.

Merca no ta kere qu tin mas cohete na Cuba

WASHINGTON -- Voceronan di e departamento di Estado y Defensa a declara qu nan ta convenci di qu actualmente no tin proyectilnan sovietico di largo alcance na Cuba, no obstante e declaracionnan di Paul Bethel, un ex funcionario di Servicio Exterior di Merca.

Bethel a declara dilanti di un subcomision di seguridad interino di senado qu e rusonan no a saca tur nan cohetenan for di Cuba despues di e crisis di 1962 y el a declara qu hasta nan a manda mas cohete pa e isla den Caribe.

Peso Argentino lo ser desvalorisá

BUENOS AIRES -- Den loque ta parse e preludio di un desvalorisacion nobo di peso Argentino, a fin di intensifica exportacion y stimula inversion di capital estranhero den e pais, gobierno a suspende tur e operacionnan di cambio den e pais te dia nan duna un orden nobo atrobe. Ora qu nan a anuncia e medida aki, peso tabata 251,50 contra un dollar riba mercado oficial. Riba mercado negro por a haña 303 peso pa un dollar.

De Gaulle ta planeando estrategia

PARIS -- Presidente Charles de Gaulle a reuni ayera mainta cu su gabinete pa planea e estrategia qu nan lo sigui den e eleccion complementaria di diadomingu proximo y tin hasta rumor ta corre qu De Gaulle por bolbe hasi un yamamentu riba votadornan frances na radio y television pa logra pa nan vota en masa pa su partido.

Presidente di El Salvador lo sigui politica di e anterior gobierno.

SAN SALVADOR -- E presidente electo coronel Fidel Sanchez Hernandez a declara qu lo continua e politica di e actual gobierno, incluso e colaboracion cu e paisnan liber y su respaldo na desarrollo di e mercado comun Centroamericano.

Den un entrevista cu periodistanan Sanchez Hernandez a declara qu e no tin intencion di caba cu comunismo pasobra ta un malu qu ta existi tur caminda. Peo si e por evitele di crece, disminuyendo su influencia.

Welga estudiantil a faya na Venezuela.

CARACAS -- Solamente cuater liceo di Caracas, encabesa esun Andres Bello qu tradicionalmente ta ser controla pa extremistanan, a cumpli parcialmente cu e welga qu a ser declara pa e federacion di centronan di Universidad Central como expresion di protesta contra e ley di universidadnan qu gobierno a dicta na januari ultimo. Den 19 otro instituto di educacion media, nan a cumpli e tareanan normal ayera.

Auto maoistanan ta ser detene na China

HONG KONG -- E corantnan di Hong Kong, ta scirbi awe qu viaheronan qu a yega di Cuantong a declara qu por lo menos mil persona qu ta contra Mao a ser arresta den e ciudad aki door di ehercito Chino y qu nan a hiba nan cu truck pa destinonan desconoci.

Segun e informantenan, Canton, qu tabata un centro di malcontento antimaoista, actualmente ta bao di control severo di ehercito chino comunista.



E TABATA MUCHU FUERTE PA E HOMBER FUERTE

(PASADO DEN DEPORTE)

Dia cu Marciano a laba Rex Layne na Sanger

Awendia cualkier persona cu kier papia algu di oxeo mester menciona nomber di Cassius Clay, no e conversacion no ta completo. Hopi hende kere cu Clay ta papia mas cu e ta bringa, pero realidad casi tur locual cu ela bisa ela haci mbe. Na e momentonan aki nos no tin conocementu di ningun boxdo cu lo por stop Clay. Ta blo renace un Joe Louis, of un Rockie Marciano. nto mes nan lo tin basta dolor di cabez cu Clay.

we den nos espacio pasado den porte nos kier a tira un bista pa un pelea cu a worde celebra pa dia prome di juli 1951 den adison Square Garden. Marcia- contra Layne.

asi tur caminda fanaticonan boxeo tabata di opinion cu Rex yne tabata e homber mas fuer- cu nan a mira den boxeo. Rex yne, un tipo di gran estatura, ra corra cu a bini for di e ntagenan di caña for di den rte di Utah, y esaki tabata e so completo mas pisa cu nan nira den hopi aña.

Bo por dal'e cu kiko cu bo kier nada no ta pasele", un fanatico comenta. Por cierto cu e fatico aki a mira con Bob Sat- rfield a dal'e cu e drechaso tan speta cu e tabatin, y despues yne a bapulie pa gana e pelea. otro fanatico a mira e pelea re Layne y Jersey Joe Wal- t, a opina cu "sanger no ta ci ningun efecto riba dje". E- ki tabata e anochi riba cual e rdo di Utah a sufri un corta ndu riba un wowo casi for di minsamento di e pelea, y toch sigui cu e pelea y a anota victoria riba Walcott.

untu cu tur e fanaticonan aki atin gran cantidad di otronan s cu tabata di opinion cu lo ta nad... raño cu Layne lo bira e proximo favorito pa enfrenta Rocky Marciano e fuerte pegador di Brockton, Massachusetts. Marciano tabata invicto y e tabata conoci como un homber rudo y hopi hende tabata comparele cu Rex Layne pa e forma con e tabata actua riba ring. Di manera anto cu Layne tabata favorito 11-5 y ela keda den e condicionnan aki te na e momento di e pelea, riba e nochi di dia prome di juli di 1951 den Madison Square Garden.

Pero mientras cu Johnnie Addie tabata haci e presentacionnan, e chiquitico Charley Goodman tabata dunando e musculonan di e garganta di Marciano un ultimo masaje mientras cu esaki tabata sinta den su skina. Charley tabata papia tambe: "Corda bon Rocky, esaki por ta un trabau un poco dificil of facil dependiendo di e forma con y ki ora bo actua....

E tin mester di hopi lugar pa bringa abo no. Tur locual bo mester haci ta acerkele; traha cu n'e cu gancho di izquerda na su curpa y uppercouts cu bo man drechi na su cabez". Rocki a sigui e instruccionnan manera cu ela hañanan den e promer asalto. Ela sali pa ataka Layne, semper bai protegando su mes for di su man drechi. Den di segundo round no tabatin nada mas serca Layne cu Marciano.

Na un dado momento su cabez a dal Layne precisamente na e momento cu referi tabata separanan. E golpi a contra cu Layne su boca den caminda y e ultimo aki a perde un djiente. Den un otro oportunidad, un otro golpi di cabez no intencional a habri un herida bieuw riba wowo robez di Rex.

Tabata simplemente un pelea callejera, pero Rex no a reclama esaki. E mes no tabata bringa masha caballeroso na moda di bisa, y e no por a kere cu Marciano lo a ganele den pelea di Aden. Tur locual e tabata spera tabata pa Marciano cuminsa retrocede y e ora ey e oranan di Rocky lo tabata conta. Ora di tercer round a cuminsa, ainda Marciano tabata sigui den ataque y mescos ela haci den di cuatro round. Den di quinto, Rocky a improvisa un sistema di ataque nobo. Ela cuminsa ta retrocede y di pronto e ta cuminsa bringa aden cu golpinan cu tabata parse cañonaso.

Faltando un minuut pa e round caba, Layne a mira holoshi. Ta kiko a pasa? Ta caba su fortalesa a caba? Marciano a ganele den un skina neutral, faltando trinta seconde pa e round termina y ela cuminsa ta castiguele cu tur dos man te ora cu e gong a zona pa finalisa e ataque cruel aki. Esey tabata un rescate net na tempu pa Rex na e momento ey. Ora cu e sexto round a cuminsa Layne tabata sinti manera cos cu su curpa tabata muchu pisa pa su pianan, e no por a mira na drechi. E tabata parse tur turdi, kens. Por ta cu e tacticanan di Marciano tabata asina efectivo cu nan a conundiele?

E dos contendornan a keda waak otro pa un ratu. Layne tabata spera e ataque di Marciano pero Marciano no a sali riba dje. E ora ey ela purba un derechaso na Marciano su curpa. No a bini contesta. Otro. Nada di contesta ainda pa parti di Marciano. E ora ey Rex a kere cu lo e por a ataka cu su man robez den forma di gancho...... Pero Marciano a adelanta y a dal'e un derechaso cu a alcansa Rex cu tur su impacto, desastroso. E golpi a alcansele den wowo y Layne a cai pisa cu tur su 193 libernan boca abau.

Referee a cuminsa ta conta.... uno, dos, tres, cuatro, su mente no tabata reacciona, cinco, seis, siete.... Layne tabata na lanta pero ela bolter riba su banda na e conteo di ocho.. tabata parse manera cos cu e no por a lanta para riba su pia. Y en verdad e no tabata por. E knockout a presenta mediante un ataque di sorpresa na di 35 seconde di e di sexto round. Mas laat e mesun dia anochi esnan cu a perde nan plaka pustando riba man di Layne, mester a admiti e realidad: "E tipo ey Marciano ta e boxdo di mas fuerte". E tono di e criticonan tabata sincero y determinante. En realidad e homber fuerte a derrota esun cu tabata parse mas fuerte y un aña y mei mas laat Marciano a conquista e titulo mundial.

Asina a pasa dia prome di juli anochi di aña den Madison Square Garden. Awor nos ta puntra ki dia y kende lo stop Cassius Marcelus Clay, Alias Mohamed Ali?

BOGOTA -- UPI -- Un mision especial di China Nacionalista a yega awe na e ciudad aqui, prosiguiendo e gira cu actualmente nan ta haciendo door di America Latina.

E delegacion encabeza pa viceministro di Relacionnan Exterior dje pais Shampson C. Shen, lo condecora president Carlos Lleras Restrepo y e ministro di relacionnan exterior, German Zea Hernandez.

Su integrantenan a mantene tambe combersacionnan cu president Mariano Perez director di Servicio Nacional di Aprendizaje (SENA) Rodolfo Martinez Tono y e alcalde di Bogota, asina alcalde di Bogota a bisa.

HONG KONG -- UPI -- Den periodiconan murañ di Canton na na identifica mas di 80 funcionarionan Comunista cu a bandona nan puesto y a hui bai Hong Kong asina ta ser informa na prensa local.

E corant independiente "Ning Pao, e periodico Derechista "Hong Kong Times" y e diario Kun Sheung ta publica declaracionnan di viajeronan cu a bisa cu den cartelonnan ta anuncia cu e fugitivonan a aumenta te na 110 "Reaccionarionan defensor di poder", di distinta jerarquia, cu nan a organiza un huida na masa bao di direccion dje Chau Tse-Yang, vice gobernador dje provincia di Kwantung.

Segun informacionnan Chau y como 30 comunista mas a ser apresa. Pero mas di 80 comunista a sabi di scapa saliendo pa un otro ciudad.

Di su banda e ta pretende cu un vocero di gobierno a manifesta ayera cu poliznan no tabata na altura dje ingreso ilegal di un numero asina eleva di persona.

Dos famia piscado di Ooster a yega na e colonia aqui dia 28 di Februari abordo di un Yungo y luego di a ser interroga nan a queda na libertad, autorizando sellas pa e radica su mes na Hong Kong.

Otro seis persona mas cu a ingresa e luga aqui ilegalmente a ser sorprendi pa autoridadnan den zona di Castle Peak Dia Viernes ultimo y nan a queda deteni pa nan ser interroga.

ENFOQUE SERIO RIBA E PROBLEMANAN DI DESEMPLEO RIBA NOS ISLANAN

Den e revista pa e asociacion di comercio e industria di Corsow, qu a sali recientemente, nos a topa cu un relato interesante tocante entrenamiento di personal pa industrianan of otro clase di establecimientonan qu den futuro kier establece riba nos isla.

Ta trata aki di un topico cual nan a yega di papia extensivamente na varios ocasion pero qu te ainda lastimamente a keda un topico, o mihor dicho un problema qu falta ainda pa ser soluciona.

Qu Antillas tin un gran cantidad di hende sin trabao, ta un hecho basta bon conoci, aunque no tin cifranan exacto qu ta indica cuantu hende ta sin trabao.

Nan sa menciona entre diesmil y 15.000 hende, loque lo ta dies porciento di nos populacion total y si nos considera qu tin trinta mil famia riba nos isla, den cual por tin dos persona qu por traha, esaki ta nifica qu 25 porciento di hendenan qu por traha no tin trabao. Hopi biaha nan ta bisa qu e cifra aki no ta realistico, comoquiera qu hopi di e hendenan aki no ta di train pa traha un cierto ofishi, of sea nan no kier traha of nan no ta den condicion di traha.

Laga nos considera e ultimo categoria aki, esnan qu pa motibu di un of otro efecto no por traha y di con nan no por traha. Nan ta mancaron of mentalmente retarda of simplemente fisicamente nan no ta den condicion di traha.

Esaki ta un cos realistico, pero den hopi pais avansa, hasta e hendenan aki por traha, maske ta trabao di cas, manera mat stoel of otro trabao di naturalesa leve.

Tin institucionnan pa hende ciegu, caminda nan ta traha borstel, mat di cas, bakkie di sushi y tur e cosnan aki ta ser bende tambe, cu ganashi, den negoshinan comercial.

Tin hende ciegu qu a ser di train como switchboard operator, tin hende mancaron qu por traha oloshi, y hende sordo muda qu por traha como operador den un fabrica.

Por tuma medida, hasi provision di manera qu nan por traha, aunque qu den e posicion qu nos ta actualmente, nos tin qu busca na promer lugar hendenan sano di curpa y mente pa traha un trabao pa cual no ta necesario hasi adaptacion.

Awor di con tin hopi hende qu no kier traha? Pasobra nan ta gusta di ta liber pa bai pisca ora nan hanja ta bon y ta contentu cu un paar di florin pa cumpra un botter di rom? Pasobra nan ta nenga di acepta responsabilidad di hende serio den un comunidad, di cria un famia, etc.?

Talbes parti di e cos aki ta berdad pero ta duru pa nos kere qu e regla aki ta bai pa tur hende qu no tin trabao. Si e condicionnan ta bon, si nan por sinti nan mes orgulloso di loque nan ta hasi, nos por kere qu nan lo sinti nan mes orgulloso di por traha.

Papiando riba e topico aki, nos ta toca inmediatamente riba e estructura social di nos comunidad riba cual nan a scirbi hopi boekie caba, den cual nan ta splica origen di e pecularidadnan di e relacionnan familiar existente riba nos isla, pero nos lo laga e topico aki pa expertonan sociologo comenta riba dje.

E hecho simple ta keda existi qu practicamente tur e hendenan qu no tin trabao, no sa un ofishi of nan sa asina poco di e trabao aki qu nan no por cumpli cu e nivelnan tecnico qu e tempunan aki ta ser exigi di un profesional.

Laga nos considera un lasser por ehempel, tin falta di e profesionalnan riba nos isla, y esunnan qu tin ta kita di un trabao pa otro, aunque tin hopi compania qu lo kier a laga nan traha permanentemente pa nan.

Hopi carpinteria y furado di stoel y otro profesional no sa suficiente di nan trabao pa keda cu nan job y mester haña un curso di training pa pone nan capacidad na e nivelnan qu actual mente ta ser exigi.

Hopi di e hendenan qu ta domina nan trabao bon, ta haña un trabao tambe.

Semper tin falta di bon personal administrativo, secretaria, boekhouder, pero hendenan qu sa nan trabao bon. Actualmente tin hopi oficina caminda nan ta tuma hende muher casá na trabao pasobra nan no ta haña suficiente mucha muher soltero qu ta califica pa hasi e trabao. Mayoria di compania tin mester di hende qu por tene boekie y nan administracion.

Despues di cada aviso qu un compania pone, e manager di e personal ta haña entre cincuenta te cien contesta y hasta tin biaha mas, pero despues di resa e cartanan, nobenta porciento mester ser tira afor.

E por ta contentu si keda cincu qu e por manda yama pa bin pa sa un test.

Tin biaha hasta despues di esaki, ningun no ta keda di su agrado pero entre dos of tres, e ta hasi un seleccion pasobra simplemente no tin nada mihor.

Hopi biaha e ta scoge esun menos bon entre e tresnan aki y ta dicidi di train e den su compania, loque dependiendo di e trabao, ta tuma di tres luna te un aña.

Companianan mas chikitu no por permiti nan e gracia aki y ta haña nan ta paga sea demasiado of tuma hende qu no por traha e trabao bon, loque ta refleha e exito den nan operacionnan. Cu mihor personal, mihor resultadonan ta ser obtene.

Restunan di avion cu a cai



Dos hombér aki ta tirando bista riba loque a sobra di un avion bi-motor Convair 580 di Lake Central Airlines qu a cai antayera riba un plantacion di maishi na Kenton, Ohio. Tur e 38 pasaheronan qu tabata bordo di e avion a muri ora e avion a cai. -- UPI Radiophoto.

MACACU ASTRONAUTA DI FRANCIA A REGRESA SANO

HAMMAGUIR -- UPI -- Martine, e macacu astronauta di Francia a bolbe terra despues di tabata lanza ayera na 240 kilometer di altura den espacio.

Cientificonan den e centro espacial ei ta bisa cu e vuelo dje Soeur a resulta magnifica y cu "Martine" a comporte masha bon".

E lanzamentu a ser concebi pa observa e comportamentu dje animal den estado di gravides.

Martine y ocho di su coleganan a ser prepara durante ocho luna pa reacciona na cendementu di distinto lampinan, abriendo un cahita correspondiente pa duna un di esaquinan y denter di cualnan tabata un caramelo.

Durante e periodo di nueve minuut di ingravidez, Martine a cumpli cu su mision masha bon, segun cientificonan a informa.

E electrodonan cu nan a cologa den craneo di Martine a trasmiti e reaccionnan cu su cerebro a experimenta durante e vuelo.

Den e capsula cu e macacu a buia a bolbe terra den paracaidanan.



NEW YORK -- Radiophoto UPI -- Ismael Laguna di Panama na man robes y Frankie Narvaez di Puerto Rico ta posa dilanti otro durante un meeting na oficina di comisionado di boxeo, pa un examinacion, pa nan pelea di diabierne anochi.

James Hoffa a bai serra

WASHINGTON -- UPI -- Jimmy Hoffa, president dje sindicato di chauffeurnan di vehiculo di carga, un dje sindicatonan di mas poderoso di pais, a ser entrega ayera na autoridadnan di tribunal pa tende su cuenta un sentencia di ocho anja di prison, pa motibu cu el a trata na eherce influencia indebido riba un jurado.

Hoffa, [illegible] nde su sindicato ta onta cu [illegible] di dos milion afiliadonan [illegible] enter e pais, a presenta [illegible] huez federal dje capital [illegible] ho minuut prome cu e ora fil[illegible] su entrega.

Den su [illegible] laracionnan na periodista[illegible] president a afirma cu e[illegible] ata victima di un 'vendett[illegible] gobierno federal.

E hefe di sindicato mas numeroso di Estados Unidos a perde un batalla legal di tres anja pa motibu cu e no a cumpli cu e sentencia na anja 1962 cu nan a pidi p'e, pa motibu cu el a intenta na influencia un jurado cu tabata atende un di su procesonan anterior."

Awor e tin di permanece den prison por lo menos dos anja y ocho luna, como cu e tin di bai cerra pa un tercera parte di su condena prome cu e por hanja e beneficionan di libertad condicional.

Sinembargo e internacion por a ser mas prolonga. Pues Hoffa a apela un sentencia cu nan a condene pa cincu anja di prison pa e cargo di a comete defraudacion na perhuicio di fondo di pension dje sindicato.

RUPTURA DEN FEDERACION NIGERIANA

LAGOS -- UPI -- Nan tin indicionan cu ta mustra cu Nigeria Proental ta preparando pa un tuptura total cu gobierno general di e nacion mas pobla di Africa. Na Enucu, capital dje region Oriental a realiza un concentracion dje division di zona dje sindicato Nigerio di ferroviarionan cu a anuncia cu lo e pone 12.000 homber riba pia na disposicion dje gobernador militar teniente Coronel Orduweewu Otukwu pa uninan na un ehercicio di liberacion.

Servicio di informacion di federacion a disminti e informacionnan di cu Ojukwu y e gobernante supremo di Nigeria teniente Coronel Jacubu Comon, tabatin un reunion secreto na Acra (Ghana).

Fuente gubernamental a duna di conoce cu Comon a trasiada pa Accra, pa combersa cu e gobernante Ghanes general Joseph Ankrah. Ei a califica e noticianan riba e entrevista di Comon cu Ojukwo di ta noticianan infunda.

E ferroviarionan a hura lealtad na Ojukwu y a pidi na otro trahadonan dje region pa nan prepara nan pa defende El Oriente contra "agresion exterior" y a bisa nan cu asina nan descubri algu di pone esei na altura di gobierno federal.

E viaje asina repentina di Comon na ACCRA a ser realiza despues di un siman di amenazanan contra [illegible] hobennan [illegible]nante militar.

TRI-JET SOVIETICO NOBO EXHIBI



E avion Tri-jet sovietico nobo pa transporte di pasahero a ser exhibi recientemente y a cuminsa bula caba na Rusia. Nomber di e avion ta YAK-40 y ta un diseño di Alexander Yakovlev. E avion por transporta 24 pasahero y tin un velocidad di 750 kilometer pa ora. - UPI Radiophoto.-

GENERAL SUHARTO A ADVERTI CONTRA GUERRA CIVIL AYERA

AKARTA--UPI--E homber fuer e di Indonesia, General Suharto adverti e pueblo contra cuale accion rigurosa contra president Sukarno, cu facilmente lo or converti den un guerra civil en e pais.

Suharto a formula su prevencion durante un sesion especial congreso, convocando expreamente a dicidi riba destino di ukarno, kende pa otro banda ya ser despoja di supodernan ejeutivo.

l Congreso, organo supremo dje acion, mester considera un mion di su comision permanente Sukarno por ser destitui di cargo y huzaga como un traior, debi pa su ultimo complidad den e golpe comunista frusa dia 1 di October 1965.

E cuerpo parlamentario a inui tambe, ademas dje legislaornan, representantenan estuantil, religiosonan.

harto, kende na Februari di ja pasa a ricibi tur poder efecti- di Sukarno i actual president ter ino, a senjala na congreso "nos mester cu habilidad i biduria pa no trece ningun erra civil of conflictonar inesario.

Na un manera masha habil a logra yega asina leu cu forzosamente Sukarno mes tabatin cu declara cu e tabata meti den e golpe de estado comunista na anja 1965.

Den un advertencia contra cualke actuacion apresura, Suharto a bisa cu e forzanan politico existente partidarionan dje orden "Antiguo " i esun "nobo" por a degenera den conflictonan fisico, pasobra e forzanan arma tabata obliga na defende e disposicionnan dje congreso.

Suharto a agrega cu e indonesnan cu ainda no a acepta totalmente e orden "nobo" por a ser forza na bolbe na anterior si e congreso actua percipitadamente.

Te ainda Sukarno ta goza di considerable popularidad, principalmente na Java oriental, asina Suharto a afirma.

Pa e motibu aqui nos tin di hila fini y tuma nota dje conflictonan cu nos tin di evita di tur manera cual ta exista entre partidarionan dje orden bieu y nobo.

E declaracion di Suharto a desperta aclamacion i aplauso di parti dje 683 miembronan di congreso reuni den e principal edificio camina a celebra e weganan asiatico di 1962.

Prome di a conclui su discurso Suharto a reconoce cu Sukarno tabata un di nos lidernan di mas grandi, quende a lucha pa independencia dje luga.

I hustamente pa nos por prolonga pa hopi anja mas nos independencia cu a costo di asina tantu sacrificio nos a logra consegui, lo ta bon di conserve y protege manera un prenda precioso.

Nos mester evita tur kestion, tur incidente y conflictonan cu por pone nos independencia na peligro.

STOCK MARKET

Addressograph	--	Lockheed Aircr.	59 1/2
ACF Ind.	--	Loew's Inc.	34 7/8
Allied Chemical	39 3/8	Lonestar Cement	17 1/2
Allis Chalmers	25	Mont Ward	23 1/8
Alunium Co.	77 3/4	Monsanto	44 3/4
Amerade	90 3/4	Nat. Acme	--
Am. Can	50 3/4	Nat. Cash. Regist.	92 1/4
Am. Foreign Power	19 1/4	Nat. Distillers	41 1/2
Am. Metal	44 7/8	National Lead	61 5/8
Am. M. Fdy	--	New York Central	81
Am. Std.	20	No. Am. Aviation	--
Am. Smelting	61 3/4	Olin Mathieson	64 1/4
Am. Tel. and Tel.	61 1/4	Otis Elevator	43 3/4
Am. Tobacco	34 18/	Pac. Gas & Elec.	34 1/4
Anaconda Copper	84 3/8	Pan. Am. Airways	64 3/8
Armour	38 1/8	Paramount Pictures	63 1/8
Atlantic Refinery	87 7/8	Penn Railroad	--
Atl. Castle	--	Phillips	52 5/8
Balt Ohio	--	Public Service E.G.	35
Bell Int.	--	RCA	50
Bendix Aviation	33	Republic Steel	45
Bethlehem Steel	33 5/8	Reynolds Tobacco	39
Blaw	--	Royal Dutch	35
Boeing Airplane	79 5/8	Servel	--
Canadian Pacific	61	Sinclair Oil	--
Caterpillar	39 1/2	Sears Roebuck	49 1/8
Case (J.I.)	21 1/4	Shell Oil	62 7/8
Cerro de Pasco	38 1/4	Socony Mobil Oil	71 1/4
Chesepeake & Ohio	67 1/8	South. Co.	--
Chrysler	36 3/4	South. Rail	48 1/8
Columbia Gas	26 7/8	Sperry Rand	33 1/2
Con. Ed.	34	Standard Oil of Cal.	59 1/4
Cons. Elec. Ind.	48	Standard Oil of Ind.	52
Cong. Nan	--	Standard Oil of N.J.	62 5/8
Continental Can	45	Standard Brands	34 7/8
Continental Steel	30 1/4	Stone Webster	--
Corn Products	50 3/8	Studebaker	55 1/8
Crown Zellerbach	47 1/2	Swift & Co.	56
Curtiss Wright	22 1/8	Texaco	75 3/8
Det. Edis.	--	Texas Gulf Sulphur	107 3/8
Douglas Aircraft	70	Texas Instruments	119 1/4
Dupont Nemours	151	Textron Ing.	63 3/8
Eastman Airlines	102 1/2	Timken Roller Bearing	38
Eastman Kodak	140 1/2	Twenth. Century Fox.	46 3/8
Western Bancorp	29 1/4	Union Carbide & Carb.	52
Firestone	--	Union Pacific	41
Ford Motor	48 3/8	United Aircraft	89
General Electric	87 1/4	United Airlines	--
General Foods	70 1/4	United Fruit	30 5/8
General Motors	73 1/2	United Gas Corp.	62 3/8
Gillette	47 1/2	United Steel	42 3/4
Glidden Co.	20 1/2	United Gypsum	67 5/8
Goodrich	--	U.S. Rubber	43
Goodyear	43	U.S. Smelting	55 3/8
Grace	50 3/4	Warner Bros.	23 1/4
Greyhound	--	Westingh. Air Brake	32 3/4
Gulf Oil	--	Westingh. Electric	55 3/4
Hud Bay M.	--	Woolworth	21 1/2
Hupp	--	Dow Jones Index	841.76
IBM	439	Ark. La Gas	37 7/8
Insp. Corp.	--	Brit. Am. Oil	31 7/8
Int. Harvester	37 1/4	Brit. Petr.	8 7/8
Int. Nickel	85 1/4	Creole Petr.	34 7/8
Int. Tel. and Tel.	87 3/4	Electron Spl.	30 1/2
Johns Manville	53	Espey Mfg.	14 7/8
Jones and Laughlin	57 1/2	Giant Yell	8 7/8
Kan. City So. Ind.	--	Husky Oil	19 1/2
Kennecott Copper	37 1/2	Norf. So. Ry	12
KLM	103 5/8	SBD. W. Air	40 1/2
Koppers	--	Seeman Br.	5 7/8
Kroger Co.	23 1/2	Syntex	93 3/4
Lehman Corp.	32 1/8	Tech. Mat.	12 3/8

POLISNAN A TIRA SEIS HENDE MATA DEN MANIFESTACION INDIO

JEVA DELHI -- UPI -- Por lo enos seis persona a perde nan la den e choke entre poliznan rupanan cu a protesta na Jaiu- r, contra formacion di un gorno di minoria.

I rupanan federala ser poni den tado di alerta y gobierno a conca un queda di 24 ora den e udad di Jaiupur, capital di eslo di Rajasthan, E queda a minza ayera tardi 5'or.

E distrubio tabata culminacion chokenan di mas violente en- poliznan y manitestantenan e gobierno estatal nobo forma miembronan dje partido di ngreso.

Rajasthan ta un dje ocho estadonan den cual e partido di Congreso di prome ministra Indira Gandhi a perde su majoria den eleccionnan realiza luna pasa.

TANLINGES-UPI -- Autoridadnan ta practica investigacionnan formal pa sondea e origen cu por tabata causa dje encendio, e horrible desastre cu a causa bida di 18 mucha, quendenan a muri abraza.

E incendio a cuminza den e prome oranan di marduga antayera den e conventu bieu caminda 116 mucha huerfano tabata aloja.

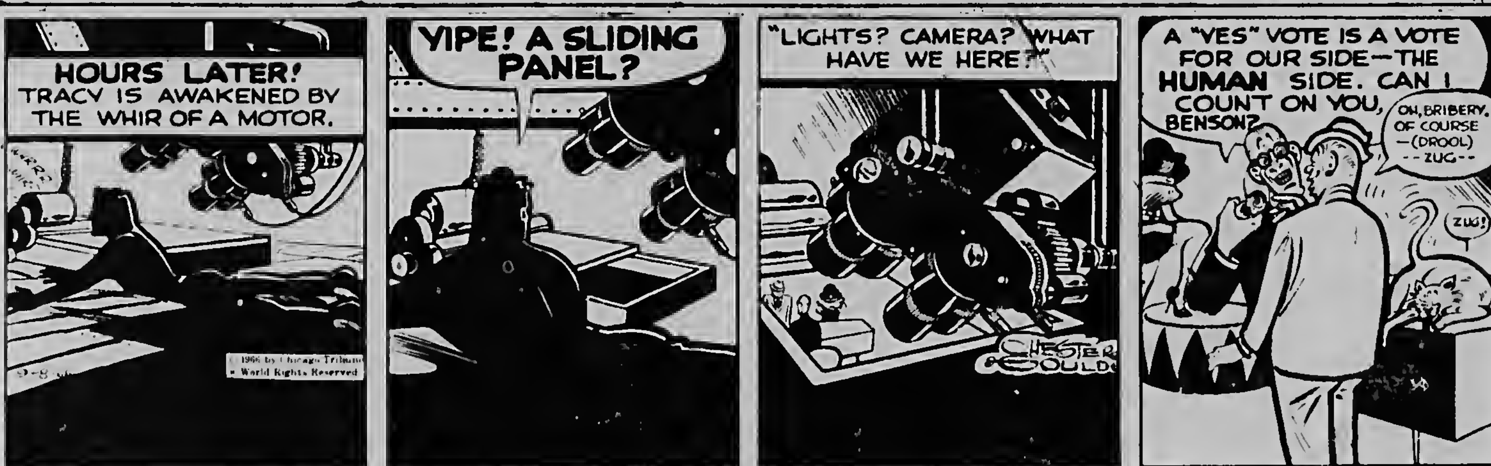
Ainda ta muchu pronto pa por duna detallenan exacto, pero poliznan ta atende cu e asuntu aqui.

VICTIMANAN DI DALMENTU DI TREIN



Miembronan di brandweer a sali inmediatamente pa bai yuda despues qu dos trein a dal den otro den un tormenta di nieve na Boston, Mass. Un di e treinnan tabata biniendo di Rapid Transit y a dal tras di un qu tabata pará riba rielnan. Mas qu 150 persona a ser heridá. - UPI Radiophoto.-





PEPITA



" AMOR DI UN DOKTER JOVEN "

"Y el a bisami cu e no a dicidi ainda. Y pakiko ta ê mester dicidi. Pakiko Dr. Jeff mes no por elegi su enfermera ?" "Mi ta kere cu e tambe mester duna su aprobacion. Ta Dr. John lo a duna Miss Brown e orden pa busca un enfermera. Y kizas ta ê mes a proponê di tuma Annie Molen. Pero pakiko nos ta tuma tanto molester ? No ta pasobra e parce un estrella di Hollywood, ta nifica cu e ta un persona agradabel pa traha cu nê. " "Cu gusto lo mi tuma e risico ey", Jet ta bisa suspirando.

"Pero ya mi ta sigur caba, cu mi no ta bay haya e chens ey. Pero ami no ta comprende pakiko Miss Brown mester tuma un enfermera bjeeuw manera Annie Molen ". "Annie ta un bon enfermera , y e no por yuda cu e no tin bon tipo manera bo. Mi a tende cu dr. Jeff mes tin gana di haya Rosa Koen como su enfermera, pero esey no ta posibel. E ta man drechi di Dr. John y e no ta laguê bay pa nada di mundo. " "Kizas pa su subrino si", un otro enfermera ta bisa. "Y nan ta bon amigo di otro ". "Ken bo kier meen ?" "Rosa cu Dr. Jeff ". "Pero con por ta ?", Jet ta corre puntra. "Ta awor numa el a bin traha akinan. " "Wel, Jeff a nace akinan y a biba varios anja aki tambe.

Mi tabata juntu cu nê na school, pero nunca mi a spera cu e por bira un dokter. E tabata mucho mala mucha. Mi ta spera cu el a cambia awor ". E otro enfermeranan no ta di Voorland, y pesey mes nan no conoce. Dr. Jeff su pasado. Un di nan ta bisa sinembargo: "E parcemi un bon dokter. Boso ta kere cu por tin algo entre e cu Rosa Koen"? Mi no ta kere, semper nan tabata bon amigo di otro, y nada mas." "Tambe mi ta haya cu Rosa ta un mucha muher mucho keto pa Dr. Jeff. " "Bo ta papia manera ya bo conocê". "Mi sa con e ta mas of menos y ya mi a papia cu nê caba. E tin algo masha atractivo cu nê, y su sonrisa ta pone cualkier muhe bira loco pê. " "Y bo tin gana di traha juntu cu ne ?" Jet ta suspirá. "Si, mi sa cu mi tin gana di traha cu nê. Y si e kier haya mi curazon e por tumê di awor caba. Mi no tin intencion di keda traha resto di mi bida como enfermera. " "Bo ta usa bo trabao di enfermera como un medio pa jega na un romance ?" "Si, mi kier haya un bon homber como mi esposo, pa forma un famia pa asina mi tin proteccion. Tin algo malo cu esey ?" "No claro cu no, pero mihor bo no expresa bo mes asina. Sh..sh.... ata e enfermera principal ta bin, no laguê ripara di kende nos ta papiando ."

Miss Brown ta cana cu Dr. Jeff den henter e hospital pa mustrê e caminda y alaves presentê na e otro trahadornan. E ta corda cu el a jega di mira Dr. Jeff tempu cu esaki tabata un baby y pesey mes e ta sintiê orgulloso canando bandi dje. Dr. Gregg Daalen tabata e unico cu tabata tin algo contra Jeff y el a bisa. Dr. John francamente. E tambe ta e unico cu por a bisa Dr. Chand semehante cos. Dr. Daalen semper tin boca grandi ora cu e no ta di acuerdo cu algo, pero den e caso aki Dr. John no a bisê nada. Kizas ta pasobra Dr. Daalen tin e speranza di tuma e puesto over di Dr. Chand, despues cu esaki bay cu pensioen ? Y awor cu su sobrino a bin traha den e hospital, kizas su chens lo bira menos. Jeff ta scucha cu atencion tur loke Miss Brown ta bisê, y esaki ta ripar'a cu serca mayoria di e personal el a cay bon na smaak. Solamente un biaha Jeff su atencion a worde kitá y a bay riba un bunita enfermera canando den e corredor. Mesora Miss Brown ta pensa; Bo por mira cu ainda e ta un mucha. Pakiko net awor Jet mester cana pasa ? E mucha ey si ta un loco. "Papiando di enfermera.....", Jeff ta bisa. Mesora Miss Brown ta drey contesta: "Pero mi no por corda, cu nos a jega di papia di e enfermeranan..."

Jeff ta cuminza hari. "Wel, mihor nos cuminza anto. Mi kier puntra, si mi mes por escohe mi enfermera, of esey tambe ta worde haci pa mi, mescos cu nan a percura pa mi cuarto y tur e otro cosnan". "Miss Brown ta ripara cu Dr. Jeff a papia poco ofendi, y na un manera trankilizador e ta bisa: "Bo omo a haciê djies pa ta mas facil pa bo, tambe ta e mes a percura di muebla bo cuarto.

Y el a elegi Annie Molen como bo enfermera. " E mainta ey caba Rosa a presenta Dr. Jeff e enfermera Annie Molen, y e no a keda sin demostra su protesta ora e ta bisa: Ay no, Miss Brown, net Annie Molen ? E ta dunami miedo y bo no ta haya cu e ta mucho bjeeuw pa mi.?"

"Annie, no tin cuarenta anja ainda, y e ta un enfermera excelente. Mi no ta duda esey ningun momento", Jeff ta bisa seco. Pero mi no ta kere, cu mi kier e como mi asistente. "Ya esey ta dificil caba", Miss Brown ta contesta. " E lo resulta un asistente excelente pa bo.

E ta un hende cu ta tuma su trabou na serio". Jeff ta hiza su schoudernan. E ta mucho seco, mi no ta kere, cu nos dos lo sali bon cu otro. Miss Brown ta sonrei. "Loke bo kier meen ta, cu bo no ta haye mucho atractivo. Abo si sa lesa hende su mente bon, Miss Brown", Jeff ta bisa.

BOTICA

...: Oranjestad Botica Oduber Tel.: 1780; San Nicolas Botica San Lucas ; Tel.: 5119

TEATRO DE VEER

DE VEER: 2.00 p.m.
" The Wild Wild Wild Planet" all
8.30 p.m. " Von Ryan's Express" all
RIALTO: 8.00 p.m.
"Strangers On A Train" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00 p.m.
" Man Without A Star" all
AURORA: 8.00 p.m.
" The Burning Hills" 18 j.
SAVANETA: 8.00 p.m.
"Colt 45" all

PROGRAMA DI TELEARUBA

5.00 Secret Storm
6.00 Cartoons
6.30 Whirlybirds
6.45 Public Serv. Prot. Church
7.00 International News in Papiamento
7.30 Strand Hotel/Public Serv.
7.45 Sportsnews in Papiamento
8.15 Esperanza/Twilight Zone
8.45 Hogan's Heroes
9.00 International & Local News in English

10.00 I Spy
10.30 International News in Dutch
10.35 Defenders
11.00 Sign Off

RIO DE JANEIRO --UPI--Tres persona a muri y cuater otro a disparce den e derumbe di un edificio di tres piso cu a basha den pa e parti antigua di Rio de Janeiro. Nan ta bisa cu esaqui ta di tres tragedia dje naturaleza ei den termino di tres luna. Como 15 dje habitantenan a queda atrapa ora cu e edificio a cai, pero e actuacion rapido dje bomberonan a salba ocho bisinja. Dos dje desaparecidonan aqui tabata frances.

Sra Jandira Grosei di 54 anja di edad a salba morto pasobra su cacho di poliz a protege contra cu tabata sagudi i e cacho a perde su bida a costo di bida di su mama. E senjora a ser hospitaliza cu heridanan grave. Derumbe dje edificio aqui tabata consecuencia dje tercer temporal cu Rio de Janeiro a sufri asina tantu luna.